

Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



HD7459




User manual

**PHILIPS**



[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé  
4222.200.0174.3

## Reciclarea

- Acest simbol de pe produs înseamnă că produsul este reglementat de Directiva Europeană 2012/19/UE. Informează-te cu privire la sistemul de colectare separată pentru produse electrice și electronice. Respectă regulile locale și nu arunca niciodată produsul împreună cu gunoii menajeri. Reciclarea corectă a produselor vechi contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane (fig. 1).

## Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, vizitează [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau consultă broșura de garanție internațională separată.

## Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de la priză. Umpleți rezervorul cu apă.
Curge apă din aparat.	Nu umpleți rezervorul de apă peste nivelul MAX.
Aparatul fierbe cafeaua un timp îndelungat.	Detartrați aparatul.
Aparatul produce mult zgomot și abur în timpul procesului de fierbere.	Asigurați-vă că aparatul nu este blocat de calcar. Dacă este necesar, detartrați aparatul.
În vas pătrunde cafea măcinată.	Nu introduceți prea multă cafea măcinată în filtru. Asigurați-vă că așezați vasul pe plită cu gura de scurgere spre aparat (mai precis nu în lateral). Desfundați orificiul de la baza suportului filtrului. Utilizați filtrul de hârtie de dimensiune corectă (tip 1x4 sau nr. 4). Asigurați-vă că filtrul de hârtie nu este rupt.
Cafeaua este prea slabă.	Folosiți proporția corectă de apă și cafea. Asigurați-vă că filtrul de hârtie nu se comprimă. Utilizați filtrul de hârtie de dimensiune corectă (tip 1x4 sau nr. 4). Asigurați-vă că nu există apă în vas înainte de a începe prepararea cafelei.
Gustul cafelei nu este bun.	Nu lăsați prea mult timp vasul cu cafea pe plită, mai ales dacă acesta conține o cantitate mică de cafea.
Cafeaua nu este suficient de fierbinte.	Asigurați-vă că vasul este așezat corespunzător pe plită. Asigurați-vă că plita și vasul sunt curate. Vă recomandăm să fierbeți mai mult de trei cești de cafea pentru a vă asigura că s-a stabilit temperatura corectă a cafelei. Vă sfătuim să utilizați cești subțiri, deoarece absorb mai puțină căldură de la cafea decât ceștile groase.
În vas se află mai puțină cafea decât trebuie.	Nu folosiți lapte rece direct din frigider. Asigurați-vă că ați așezat vasul corect pe plită. Dacă vasul nu este așezat corect pe plită, sistemul anticurcare împiedică curgerea cafelei din filtru.

## Îndepărtarea calcarului

Detartrați cafetiera atunci când observați abur excesiv sau atunci când timpul de preparare crește. Este recomandat să o detartrați la fiecare două luni. Utilizați numai oțet alb pentru a detartra, deoarece alte produse pot cauza deteriorarea cafetierei.

## РУССКИЙ

### Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

#### Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду и другие жидкости.

#### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
  - Подключайте прибор к заземленной розетке.
  - Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
  - В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
  - Дети младше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
  - Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых.
  - Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
  - Не позволяйте детям играть с прибором.
  - Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.
- #### Внимание!
- Не ставьте прибор на горячую поверхность и не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями.
  - Перед очисткой прибора или в случае возникновения неполадок отключайте прибор от электросети.
  - Держатель фильтра, нижняя часть прибора, нагревательная пластина и кувшин с кофе остаются горячими во время приготовления кофе и до тех пор, пока прибор не будет выключен.
  - Не ставьте кувшин на плиту или в микроволновую печь, чтобы подогреть кофе.

- Данный прибор предназначен только для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе:
- в столовых и на кухнях для персонала в магазинах, офисах и т.п.;
- в загородных домах и на фермах;
- постояльцами гостиниц, гостевых домов и других подобных заведений;
- постояльцами мини-отелей.
- Для проведения диагностики или ремонта прибора обращайтесь только в авторизованный сервисный центр Philips. Не открывайте прибор и не пытайтесь выполнять ремонт самостоятельно.

### Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

### Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

### Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы ЕС 2012/19/ЕС. Узнайте о требованиях местного законодательства по раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий. Следуйте правилам и не утилизируйте изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека (Рис. 1).

### Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

### Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Способы решения
Прибор не работает.	Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в сети. Налейте в емкость свежую воду.
Утечка воды из прибора.	Не заполняйте емкость для воды выше отметки MAX.
Приготовление кофе занимает много времени.	Выполните очистку прибора от накипи.
Приготовление кофе сопровождается шумом и выходом пара.	Убедитесь, что в приборе нет скопления накипи. При необходимости проведите очистку прибора от накипи.
На дне кувшина появилась кофейная гуща.	Не кладите слишком много молотого кофе в фильтр. Кувшин должен располагаться на нагреваемой пластине носиком к прибору (не должен быть направлен в сторону). Прочистите отверстие в нижней части держателя фильтра. Используйте бумажный фильтр нужного размера (тип 1 x 4 или № 4). Проверьте целостность бумажного фильтра.

Проблема	Способы решения
Кофе получается некрепким.	Соблюдайте правильную пропорцию количества воды и кофе. Убедитесь, что бумажный фильтр не смят. Используйте бумажный фильтр нужного размера (тип 1 x 4 или № 4). Перед началом приготовления кофе убедитесь, что в кувшине нет воды.
Кофе имеет неприятный вкус.	Не оставляйте кувшин с кофе надолго на нагреваемой пластине, особенно при небольшом объеме кофе в кувшине.
Кофе недостаточно горячий.	Убедитесь, что кувшин правильно установлен на нагреваемую пластину. Убедитесь, что нагреваемая пластина и кувшин чистые. Для уверенности в получении кофе нужной температуры рекомендуется готовить более трех чашек кофе. Рекомендуется использовать тонкостенные чашки, так как они поглощают меньше тепла, чем толстостенные. Не наливайте холодное молоко из холодильника.
В кувшине меньше кофе, чем ожидалось.	Проверьте правильность установки кувшина на нагреваемой пластине. Если кувшин установлен неправильно, противокапельная система воспрепятствует протеканию кофе из фильтра.

### Очистка от накипи

При увеличении количества пара или времени приготовления кофе проведите очистку кофеварки от накипи. Очистку от накипи рекомендуется проводить раз в два месяца. Для удаления накипи используйте только 70% уксусная эссенция, так как другие средства могут повредить кофеварку.

Кофеварка капельного типа  
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды  
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "Филипс", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111  
920-1080W 220-240V 50/60Hz  
Для бытовых нужд

## SLOVENŠČINA

### Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Pomembno

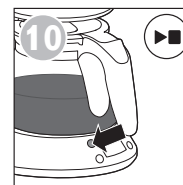
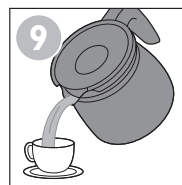
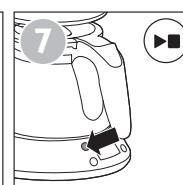
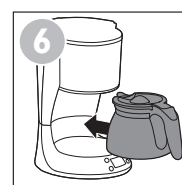
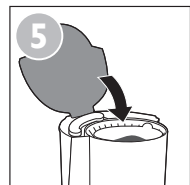
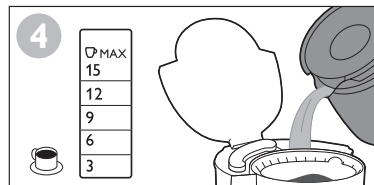
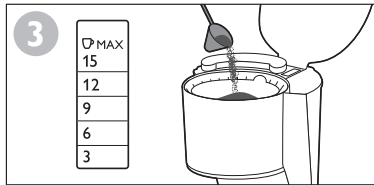
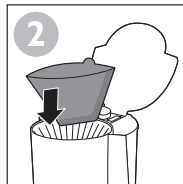
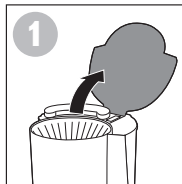
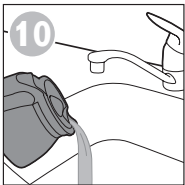
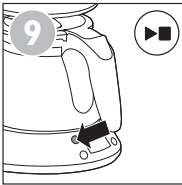
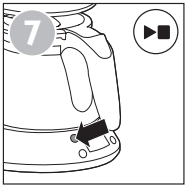
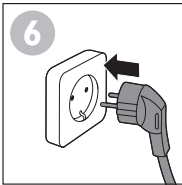
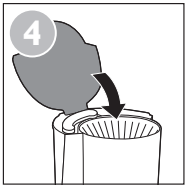
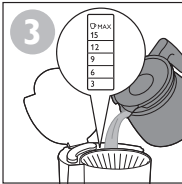
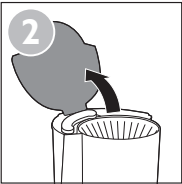
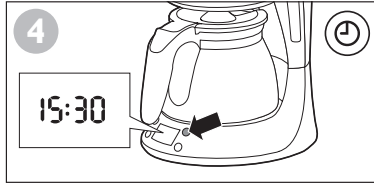
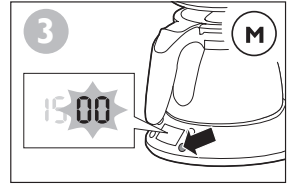
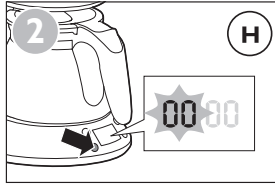
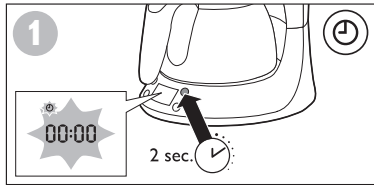
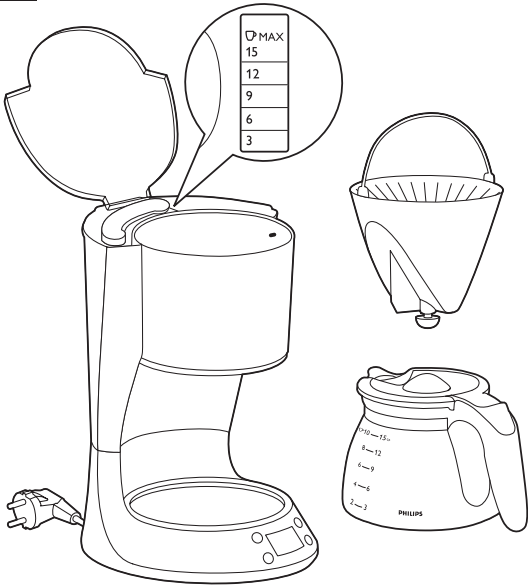
Pred uporabo aparata natančno preberite ta pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

### Nevarnost

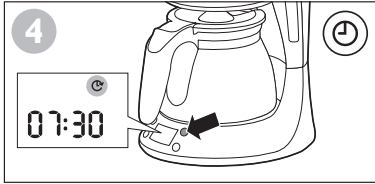
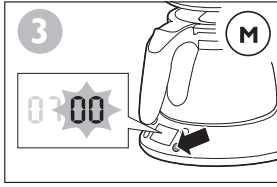
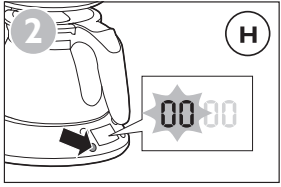
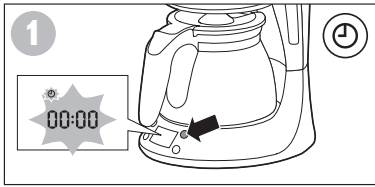
- Aparata ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.

### Opozorilo

- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat priključite v ozemljeno stensko vtičnico.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičak, omrežni kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.



07:30



### CALC

